١٢٧٩–ՋԵՄԱԶԻԼ ԵՎԱԼԻ–٣٠–ԱԼԱԹՈՒՐԳԱ

ԱԱԱՓՐԱՆԿԱ–22–ՆՈՅԵՄԲԵՐ–1862

ՄԻ ԳԻՐԻՆՃԻ–ՍԵՆԷ ՆՈՒՄԵՐՈ–473–ՃՈՒՄԱԱ ԵՐԹԵՍԻ–10–ՆՈՅԵՄԲԵՐ–1862

ՄԷՇՄՈՒԽԱԼԸ

ՀԱՅԱՏԻՍ

Իշխող Ամենազորը Հայաստան, հեր հաւիթա ճուռմուա Երթեսի կիւնէրի տաղրթ ըլանաց ազը։

Սենէսի թեշին օլարագ	150	զուրուշ
Ալթը այլեղը քէզալէք	80	„
Իւչ այլեղը քէզալէք	40	„
Վէ պիր նուսխասը		٥ ½

Տաշբաշար իշխուն պէհէր նուսխասունա փոխանակ նիզամը մուճիպինճէ իւճրլեթ այլնաճաղը խառսէթեն պէյան օլունուր։

Իլանարքըն պէհէր արրաղ պիր տէֆթարագ 5 պշ.
Իքի տէֆա իշխուն պէհէր տէֆթարունա . . 2 „
Իւչ տէֆա իշխուն պէհէր տէֆթարունա . . 1½ „
Իւչ տէֆթարան զլատէ օլան, վէ զայրէթ ուզուն իլանմէթ իշխուն այրդնա թաղալրագ օլունուր։
Տաշբասան կելէն մէ քիմուզ վէ իլանարքըն թարֆա մէ սարիֆլէրի, կէնտիրենլէրին իւզերինէ օլաուզ ազա մահալսէ պէյան օլունուր։

ՈՒՄՈՒՐՈՒ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ԳԻԼԷՏԻՅԷ, ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՎԷ ՄԷՎԱՏԸ ՆԱՖՈՒԱՅԸ ՍԱՅՅԻՐԻՅԷ ՄՈՒՐԹԱԼԻԳ ՂԱԶԻԹԱ

ԱՍԹԱՆԷ 10 ՆՈՅԵՄԲԵՐ

ՊՕՐՍԱ ԹԷԼԷԳՐԱՖԸ

Մարսէլ • 15 Նոյեմբեր •

Պուրսայ ֆիյամաղան • վէ ենիմէն կելմէմէք • 26 Պուրսայ 50 • Վարնա • 425 • 29 • Թուրնա • 126 • Ռէլա • 57 • 30 • Իրէք Գօղա ֆիյամաղան տարիթ • Ֆագամի ախպարիմաղ մահսուս Սիսամ • 60աա գալի • Գանպիս 24 • 92 ½ • Փանտա եիւզէ իւչ ամիւչմէքտէ • 70 • 10 Գանսիրիսէ 92 • ½ •

ԻՆԿԻԼԹԵՐԱ • Բանթի զաղէթասընէն իֆատէսինէ նազարէն, Ինկիլիզ տէվլէթի խարիճնէ նազարը Լօրտ Ճոն Ռուսէլ, նէշը իմանսի պիր միւղէքէրէր ումումիյէտէ • Իշունան մէսէլէսինէ միւտախէլէ օլունմամագ բօլիմիդասընը խոթիխտաղ իմմիշ պիր • շու շարթ իլէ քի • Լօնտրա մուտէտէսինին ատքիտամնա բայէթ օլունարագ • Իշունան Համիլէրի պուլունան Ինկիլիզ • Ֆրանսըզ, վէ Ռուսիա, հիւքմարլէրի ֆամիլեասընան, Իշունանա գրալ նասպ օլունմասին։

— Էրաֆրանկա նոյմբերին պիրինէ • Լօնտրա Լքսքօզիսիօնու գարանմիշ ազը • վէ պունու լմէրմիպ իստէն գամբանիա պու տէֆա էլի պին լիրա գատար զարար իմմիշ պիր։

Իշքյարզը կիւնէն գարանտըզը կիւնէ գատար ալմը միլիոնատան զիատէ գիսարէթճի զուհուր իմմիշքէն, 1851 Լքսքօզիսիօնունա գլասալէ սէքիզ եիւզ պին գատար զիսարէթճի նօգատան պուլունմուշ ատ, պունատան մատատա 1851 Լքսքօզիսիօնունուն մատարֆը անճագ իքի եիւզ եէմմիշ պին լիրայա պալիզ օլուպ • 1862 Լքսքօզիսիօնու մատարֆը իսէ • իւչ եիւզ եիրմի պէշ պին լիրայը թէճամլուզ իմմիշ պիր։

— Գրաֆիյա հաղրէթլէրի պէյիւք օղլու վէ վէլիի ահմը Իրէնա տը Կալլ հաղրէթլէրինին Տանիմարգա Իրէնսէսի Լուիզ Ֆիլիպ իլէ օլան նիքահ գօնիթրաթօսունու քէնտի իմզասը իլէ տախի թատսիզ իմմիշ պիր • պունտիմէ իլէ Ինկիլիզ տէվլէթի իլէ Տանիմարգա տէվլէթի բօլիմիդաճա մատէլէրատէ բէքատէ հիւմանիս իմմիեդաճ իւզրէ օլմայրագ համիթա Լօրտ Ճոն Ռուսէլին պիր սօն թահրիրատը, Տանիմարգատա պէյիւք գէլլ իւ գալէ վէսիլէ օլմուշ տուր քի • Իրէնսէս Ֆիլիպին Ինկիլթէրրայա կէլին կիւտէճէյի հավատիսի, անճագ պիր տէրէճէյտէք պատթրատպիմիշ պիր։

— Իսմպուզ գըլլէթինատէն ամէլէնին զարուրէթի տերէճէյը քէմալէ վասլ օլտուզունան, պիւթիւն Ինկիլթէրրատա, կերէք բուհանի վէ կերէք տիւնէյի կիւրուհի իանէ իանէ տօլաշըպ, պունդար իշլուն ադճէ, էլպիսէ վէ եէյէճէք թօփրամադտա տրբրար։ Իանէ տաղաթրան մահալէր, պինէրճէ ատ վէ ջըպրագ ֆուգարալար իլէ ատէթա մուհասէրատ կիպի տիր։ Հիքմէթը էսրարը Էգիպանիյէտէն օլարագ • շուտիսի նամէսպուդ զարուրէթ արաբընտա, ատաղդինա նազարէն ֆուգարալարտա հէմ էօղէթ ազ օլուպ • հէմ տէ տօզուշ չօղալմագտա պուլունմուշ տուր։

ՖՐԱՆՍԱ • Իշունան մատատէսինէն տօլայը Ֆրանսըզ վէ Ինկիլիզ իմթիֆագ իմմէքտէ օլատուգլարընտան, Թուլօնտա հաղրըլանըպ Իշունան տուլարընա կէօնտերիլէճէք օլան տօնանմա մէքտ օլունմուշ իսէ տէ • հէյնի հաճէթտէ հաղրը պուլունմագ իւզրէ արմալարը պօզուլմամըշ տուր։

Շիմտիլիք Ամէրիկատա մուգիմ Ֆրանսըզ սէֆիրի միւսիւ Պուրէյէ թալիմատ կէօնտերիլմիշ տիր քի • մուվագգատ հիւքիւմէթ բահատ տուրուպ էթրաֆա թէճամլուզ իմմէտիրճէ • Ֆրանսա թէրաֆընտան խալիսէթլէ մուավէնէթ օլունուր։

Իմբէրատոր վէ իմբէրատրիչա • վէ քեռաֆֆէյի տայիրէ իմբէրատորի Պոմբիէնէը սէրայընա աղնիէթ իմմիշ օլուսուգլարընտան, վագի օլաճագ ավ էյլէնճէսի իշլուն էճնէպիտէն վէ Ֆրանսըզտան խայլը քիշիզատէկեան վէ ֆամիլիալէրի տավէթ օլունմուշլար տրբ։

Պուաֆֆէյի Փարիս վէ Լրոքա զաղէթալէրինատէ շու իլանը օգուրուզ։

„Պունատան պէյլէ հեր քիմ քի էճնէպիտէն կերէք տէնիզ վէ կերէք գարատան մէմալիքի Օսմանիյէյէ կէլէճէք օլտուզու հալտէ • լաղամ տրբ քի • կէլտիյի եերատէ պուլունան Օսմանը էլչիթի եա գօնտարմուշատան բատաբօրմուշնա շէրհ վերմիրտին, եօղսա բատաբօրթուշնա պէյլէ շէրհի օլմայան քիմսէնէյը մէմալիքի Շահանէյէ գապուլ օլունմայրագ • կէլտիյի վաբօր իլէ կերի կէօնտերիլճէք վէ գարատան կէլմէքտէ իսէ • հուտուտէ գատար կերի չէվրիլճէք տիր։„

ԲՐՈՒՍԻԱ • Ամալի իլէ գրալ պէնինատէ զուհուրա կէլէն զըտատիթ կիւն պէ կիւն թէրէգգի պուլմագտա տրբ • շու ֆերգ իլէ քի • ահալինին պիր թագըմը գրալ թէրաֆընը թուրմագտա օլտուզունան • տիկէր թագըմը պիւթիւն պիւթիւնէ խուսուսմէթլէրինատէ սապիթ օլմագտա տրբ։

ԱՒՍԹՐԻԱ • Մալիյէ նազիրընէն իլան իմթոխի մուհասէպէ • քի պուսէնէ իշլուն մէմուլ օլունան օն իքի միլիոն լիրա աշրը • եէտի պուչուգ միլիոնա թէնկիլ իմմիշ տիր • Ամէրիկայա մուճիպի քէմալը մէ մնունիյէթ օլմուշ տուր։

Լյունան հավատիսի Վիլենատա խայլը գէլլ իւ գալէ մուճիպ օլուպ • շիմտի հեր քէս միսմէրիհ օլմուշ տուր • վէ Լսմիրիա տէվլէթի տախի ասրը տէվլէթէրը միսիլլիւ միւտախէլէ իմմէմէյէ գարար վերիպ • ֆագամի Ռուսէլի հուտուտալարընա զիատէ տրգգամի օլունմասընը իլմիզամ իմմիշ տիր։

ԻԹԱԼԻԱ • Իթալիա հավատիսէրի գարալարտա հէմ էօղէթ ազ օլուպ • հէմ տէ տօզուշ չօղալմագտա պուլունմուշ տուր։

ՖՐԱՆՍԱ • Լյունան մատատէսինէն տօլայը Ֆրանսըզ վէ Ինկիլիզ իմթիֆագ իմմէքտէ օլատուգլարընտան, Թուլօնտա հաղրըլանըպ Լյունան տուլարընա կէօնտերիլճէք օլան տօնանմա մէքտ օլունմուշ իսէ տէ • հէյնի հաճէթտէ հաղրը պուլունմագ իւզրէ արմալարը պօզուլմամըշ տուր։

Շիմտիլիք Ամէրիկատա մուգիմ Ֆրանսըզ սէֆիրի միւսիւ Պուրէյէ թալիմատ կէօնտերիլմիշ տիր քի • մուվագգատ հիւքիւմէթ բահատ տուրուպ էթրաֆա թէճամլուզ իմմէտիրճէ • Ֆրանսա թէրաֆընտան խալիսէթլէ մուավէնէթ օլունուր։

Իմբէրատոր վէ իմբէրատրիչա • վէ քեռաֆֆէյի տայիրէ իմբէրատորի Պոմբիէնէը սէրայընա աղնիէթ իմմիշ օլուսուգլարընտան, վագի օլաճագ ավ էյլէնճէսի իշլուն էճնէպիտէն վէ Ֆրանսըզտան խայլը քիշիզատէկեան վէ ֆամիլիալէրի տավէթ օլունմուշլար տրբ։

Բաբանրն Իթալիա հագգընտա հիչ պիր թէբլիֆ գապուլ իմմէմէսի • վէ Ֆրանսանրն սօն տերէճէյէտէք Բաբայա օլան մուավէնէթի Իթալիանէրին գալմագինէ զայէթ կիրան կէլիպ • անճագ Իարլամէնթին ճէմ օլմասը լիմիտի իլէ միլլէթին պու հէրարէթի մէքտ օլունմագտա տրբ։ Լաքին եապընտա Իարլամէնթ ճէմ օլունտուգտա • Իտա վէ Կարիպալտի մատատէլէրի հագգընտա նէ շամաթալար չըգճագ • վէ նէ գալ իւ գալ զուհուր իսէճէք • քիմսէնին քէշֆէ գուսրէթի եօք տուր։

Ֆրանսա տէվլէթի թէրաֆընտան լանգաթի պէյանատէլէր նէշր օլունուպ • Իթալիա հագգընտա Ֆրանսանրն բօլիթիգասը թէպտիլ օլունմասը տէյու իլան օլունմագտա իսէ տէ • Իթալիանլար պունատան ասլա գայա իւ հաճէթ իմմէմէքտէ տիր։

ՐՕՄԱ • Իտա հագգընտա • պու տէֆա պաղը աճայիպ հավատիսէր կէօրիւրիւզ զաղէթալէրտէ • քի հեր նէ գատար վարագամըզա տախի ատիսէ տէրճ օլունուրատտա • պէօյիւք թատսիդ միւհիմ օլտուզունու տախի պէրտպէր պէյան իսէրիզ։

Պու հավատիսէրին պիրիսի շուտուր։ Հեր նէ գատար Իրէնա Ատուր Տօվէրնէը Ֆրանսատան Իտայա էլչի թային օլունմուշ իսէտէ • շու արալըգ նակէհան Իտա իլէ Ֆրանսա պէյնինատէ պիր սօսուգլուգ զուհուր իմթոխինատէն Իրէնը մուտայիլէյհ էլչի կէօնտերիլմիշիպ • էրինէ Բօնթ Լարան • մատատաթկիւզարլըգլա Իտայա կէօնտերիլմիշ տիր։ Բօնթու մուտայիլէյհ • էնտա մահ ագաէմէ գատար Սիթանէտէ Ֆրանսա սէֆարէթի պաշ ազը՝ քեռաթիպի իսի։

Իքինճի հավատիս պու տուր։ Ֆրանսա տէվլէթի կերէք Իթալիա տէվլէթինէ վէ կերէք Իտայա կէօյա շուլթէլիֆլէրի կէօնտերմիշ տիր։

Իտանին իսարէսի տիւնէէվլէրէ • եանի միւնիսիբալիթէ եախսա պէլէտիկ մէճլիսինէ էհալէ օլունուն։

Իտա պիթէրաֆ պիր պէլտէ ատատ օլունուպ • հէմ պիր Իթալիան կովէրնամէնտուն վէ հէմ Իարա հաղրէթլէրինէ մագարր ատատ օլունուն • վէ Իարայա տիւնէէվլի խատէճէ պիր ղայէ վէ թագայիւտ գալմասըն։

Իարայա վէ գարտինալարա մըգատարը քիֆայէ մատաշ թախսիս օլունսուն։

Պիրտէ պիր էսրար եախսա հէնիպ նամալիմ պիր շարթ վարըմըշ։

Զօղլարը պու թէքլիֆլէրին տախ • օ տա ատը վար իսէ պօշա չըգաճաղընա իատատա իտէրլէր։

ԵՈՒՆԱՆ • Պու էսնատէ պիւթիւն Լյունանիսթանատա • ալաֆրանկա գէկտեմբերին ելիրմի իքիսինատէ ճէմ օլունաճագ • միլլէթ մէճլիսինէ ատալի ադա ինթիխապ իմմէքլէ մէշղուլ տուր։ Իսկի մէճլիսլէրէ գլասալէ պուտէֆա իքի գաթ զիատէ ադա ինթիխապ իմմէքտէ տիր։

Իարայա տիւնէէվլի խատէճէ պիր ղայէ վէ թագայիւտ գալմասըն

ՎԱՐԴԱՊԵՏ ԵՎ ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ ԿՈԼԵԳԻԱ ԳԱՆԱՁՈՒ ԵՎ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԱԶԳԱՅԻՆ ԽՆԴԻՐ

Ամսագիր գրական, գիտական և հասարակական բովանդակութեամբ։

ԱՌԱՋԻՆ ԳԼԽԱՒՈՐ ԱՆՁՆԱԳԻՐ

Ամսագրի գլխաւոր խմբագիր Գարեգին Լեւոնեան։

Ամսագրի գլխաւոր խմբագրի տեղակալ

ՎԱՐՉԱՊԵՏ ԳՈՍՊԵՏ ԱՐԱՄԱՅԻ ԵՎ ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ ԿՈՄԻՏԵԻ

Հայ ազգաբնակչության վիճակը Ռուսաստանի մեջ

Հայ ազգաբնակչությունը Ռուսաստանի մեջ, ինչպես հայտնի է, ապրում է ամենաանբարենպաստ պայմանների տակ։ Ամենուրեք նա ենթարկվում է ոչ միայն ազգային, այլև կրոնական հալածանքների։ Ամենուրեք նա զրկված է ինքնակառավարման ամենաանհրաժեշտ իրավունքներից։ Ամենուրեք նա ենթարկվում է ոստիկանական ամենաանարդար հսկողության։ Ամենուրեք նա զրկված է ազգային դպրոցներ ունենալու իրավունքից։ Ամենուրեք նա զրկված է ազգային մամուլ ունենալու իրավունքից։ Ամենուրեք նա զրկված է ազգային ազատ կազմակերպումներ ունենալու իրավունքից։ Ամենուրեք նա զրկված է ազգային ազատ ժողովներ գումարելու իրավունքից։ Ամենուրեք նա զրկված է ազգային ազատ ընտրություններ անելու իրավունքից։ Ամենուրեք նա զրկված է ազգային ազատ ներկայացուցիչներ ունենալու իրավունքից։ Ամենուրեք նա զրկված է ազգային ազատ դատարաններ ունենալու իրավունքից։ Ամենուրեք նա զրկված է ազգային ազատ դատավորներ ունենալու իրավունքից։ Ամենուրեք նա զրկված է ազգային ազատ դատախազներ ունենալու իրավունքից։ Ամենուրեք նա զրկված է ազգային ազատ ոստիկաններ ունենալու իրավունքից։ Ամենուրեք նա զրկված է ազգային ազատ զինվորներ ունենալու իրավունքից։ Ամենուրեք նա զրկված է ազգային ազատ զենքեր ունենալու իրավունքից։ Ամենուրեք նա զրկված է ազգային ազատ զինանոցներ ունենալու իրավունքից։ Ամենուրեք նա զրկված է ազգային ազատ զորանոցներ ունենալու իրավունքից։ Ամենուրեք նա զրկված է ազգային ազատ զորավարներ ունենալու իրավունքից։ Ամենուրեք նա զրկված է ազգային ազատ զորքեր ունենալու իրավունքից։ Ամենուրեք նա զրկված է ազգային ազատ ռազմական նավեր ունենալու իրավունքից։ Ամենուրեք նա զրկված է ազգային ազատ ռազմական նավատորմեր ունենալու իրավունքից։ Ամենուրեք նա զրկված է ազգային ազատ ռազմական նավահանգիստներ ունենալու իրավունքից։ Ամենուրեք նա զրկված է ազգային ազատ ռազմական նավաշինարաններ ունենալու իրավունքից։ Ամենուրեք նա զրկված է ազգային ազատ ռազմական նավաստիներ ունենալու իրավունքից։ Ամենուրեք նա զրկված է ազգային ազատ ռազմական նավապետներ ունենալու իրավունքից։ Ամենուրեք նա զրկված է ազգային ազատ ռազմական նավերի հրամանատարներ ունենալու իրավունքից։ Ամենուրեք նա զրկված է ազգային ազատ ռազմական նավերի սպաներ ունենալու իրավունքից։ Ամենուրեք նա զրկված է ազգային ազատ ռազմական նավերի նավաստիներ ունենալու իրավունքից։ Ամենուրեք նա զրկված է ազգային ազատ ռազմական նավերի

Պու անէտէք Լիւրոբա իլէ օլան թէլէզրաֆ մուխապէրէսի Վիէննա իւզէրինէն կիտիպ կէլմէքտէ իսէ տէ, եագընտա Իթալիա թէրաֆընտան պիր գօլ տահա աչըլաճաղը իշիթիլմիշ տիր։ Պու գօլ Ալբօնատան Նաբօլիյէ վէ օրատան պիւթիւն Լիւրոբայա իլհադ օլունաճադ տիր։

— Ռում բատրիսի իլէ, Ռում միլէթինէն բուհանի վէ տիւնէվիտէն միւրէքքէպ միւխթէլիթ մէճլիսի պէյնինտէ զուհուրա կէլէն մուարազա հէնիւզ թէսվիյէ բէկիր օլմայըպ, բատրիպ հապրէթլէրինի կէրէք մէճլիսի մէղքիւր վէ կէրէք Պապը Ալի հէնիւզ իսկեատի իսէ մէմիշ օլտուգըսը իշիթիլմիշ տիր։

— Ուլահ Պուզտանէն իրատ մասրաֆ մուհասէպէսի հիւքիւմէթ թատիմ օլունմուշ տուր։ Իրատ 168 միլիոն զուրուշ, վէ մասրաֆ 164 միլիոն զուրուշ, քի պիզիմ ադէտ իլէ տէնէվի աէօրթ եիւզ պին քէսէ ադէտ իրատ տէմէք տիր։

— Ամիթանէտէ օլան Լուանիլէր մէճլիս օլուպ, Ալէքսանտրօ Մալրոդօրատթօ, Սբիրիտիոն Թրիգուբի, վէ Լէոնիթուս Մէլա նաման զէվաթը, Ամթենաէն ումումի միլէթ մէճլիսինէ ազա ենթիկատ իթիմիշլէր տիր։

— Օն խապէրլէրէ նազարէն Նաբօլինին կէնճ գրալիչտը, թէքրար թէպարիլի էֆքեար իտիպ, վէ Ռոմատա օլան զէվճի Ֆրանսուա գրալին նէզարէտինէ կիթմէյիպ, Պավլէրատա Լուբսիւլէն թատիր օլունան գըզըլ մանատթըրընտա գալմայա գարար վէրմիշ տիր։

— Ամէմանէատա, Հօհէնզօհէ սիլեսիյէսինտէն պիր բրէնա վէ քեահէատ, եէտի միլիոն ֆրանգ գատար գօրճ իտէրէք Ամէրիգայա գաչմըշտըր տըր։

— Պարօն Կրօ նամ տիբլոմատ Ֆրանսա իմբէրատորու Թարաֆընտան Ինկիլթէրրայա էյչի թայեին օլունմուշ տուր։

— Ամսթրիա իմբէրատորու, պու Լանատէ Մաճարլարա աչբրը իլթիֆատ կէօսթէրիպ, պու միլէթ իլէ Ամսթրիա թաճընը իմթիզաճ իթիտիմէյէ սապ իթմէքտէ տիր։

— Բօնթ Պուտապէշ, Ռուսիա իմբէրատորու թէրաֆընտան Ֆրանսայա, վէ միւսիւ Ուպրիլ Պէրլինէ էլչի թայեին գըլընմըշտըր տըր։

ԻԼԼԻՕՍ

ԿԱՄ

Վէրջին Ամբէ-Լելան պարբերաթի ժամանակ գեղի ռուեցած իրական դէպ մը.

ԱՇԽԱՏԱՍԻՐԵԱՑ ԱՐՄԵՆԱԿ ՀԱՅԿՈՒՆԻ

Իզմիր. Ի տպարանի Տէտէյեան.

Պու հիքեայէի ատիպէ, հէր Լիմէնի Պիթապճըլարընտա սատիրը։

Պիրինճի ճիլտ. Գին 3 ֆր. 40 սան՝

Էրինճի ճիլտ » » » »

Պէպէքտէ Ֆրանսըզ մարապէտէրի, գըզալ իշիւն քիւշատ իթապքէրի մէքթէպտէ, էլհալէթ իւ հազիի պիր խայլը շակիրատանէ վադար վէ էնվայի իմ՝ վէ մարիֆէթ, թալիմ վէ ալա Լիմէնիճէ տախի գրատթ օլունմագտա օլտուզունատան, արզու իսէնէրէրին գըզարը, էհվէնճէ պէհա իլէ գատուլ օլունաճաղը՝ը իլան իսէրիզ։

---

1. ՍՈՒՎԸՆԻՐ Տ՚ԱՐՄԷՆԻ
2. ՎԱՐԴԵՆԻ

Մօսիէօ Յ. Թովմասեանը բիանօ իչիւն պու ելքի մէշհուր Նօթա թէլիֆէրի, սատրըր Վենեսիկ Ամիթարեան բահիպէրի քիթապխանէսինտէ.

Ֆիս. պէհէրի ալթը ֆրանգ։

Ֆրանսըզճա վէ Թուլանճա, գըզ ջամուգըրա տէրա վէրմէք տիրիշ վէ սայիր էլ հիւնէրլէրի էյրէթմէք իչիւն, մահիր պիր գատրն օլուպ, ուսատայը իսթէյէնլէր Պէյօղլուինտա Լիմէնի միլէթինին Էրբուրդութիւն քիւլիսէսինտէն սիւալ իսթէմէլէրի իլան օլունուր։

Գալաթըար խանընտա տէօրթիւնճի նումէրօ օտատաքի տէրսհանէ, պու տէֆա Պէյօղլու Եէնի խանին իւսթ գաթընտա։ գարտնուն իչինտէ նումէրօ էէսի օտայա թահսիլ օրմուշ օլուզունատան, իշ պու տէրսհանէտէ միւթէմիլ այզբալար իլէ զնարէ պէյան օլունան տէրսէր վէրիլիր։

Էրմէնիճէ Քէրթիսթէթիւ, Ֆրանսըզճա վէ Թուլանճա իչին հօճա Ռ. Թովմաս Թէրզեան։

Իրմի բագամ վէ տէֆթէր ուսուլէրի իչիւն հօճա. Սիմոն Սիքայէլեան։

Օսմանըզճա հօճա. Օգոսն Շահնազարեան։

Ինկիլիզճէ հօճա, Օհաննէս Գաբրիէլեան։

Պուհղարատան մուատէ, ումումի միլէթլէրին թարիխի, ըէսիմ վէ բումճա տէրսէր տախի վէրիլիր։

Հէր օրանան տէրսհանէտէ, այբճա պիր Ֆրանսըզ հօճա տախի վար տըր քի, Թալէպլէրէ Ֆրանսըզճա միւքատէմէ էթմէք պէշարըճաճագ տըր։ 8

Լիւզիս Պէյօլիքտէրէ բիուլտը իւզէրինէ օլարագ, ճէման տէօրթ պին ելքի եիւզ արշըն արտա, իսթէր թօփատան իսթէր բարչա բարչա սատրըլագ տըր։

Իսթէյէլի օլանլար, Պէյօղլուինտա, Լէնի չարշըտա, Ն.° 48 խանէտէ միւսիւ Յան Պրէնտիզկէ միւրաճաաթ իսէրլէր։

Պէյօլիքտէրէտէ, Ֆրանքլինի թէվիէսի նամ մահալտէ, Թահսինա գըրդտէօնիւմ մրգտարի, էնվայի մէյվէ աղաճարը վէ ասմա քիւթիւքլէրկլէ միւպէյէն պիր պաղ, տէրուինտէ քէպիր պիր քէօշք վէ ճէսիմ պիր պօսթան գուլյուսու, վէ էօնիւնտէ օն պիր պին զիրա՝ մրգտարի էպինկէ եափրըմագ իւզրէ, արսայը հալկէ օլուպ, իշպու պաղ վէ արսա սաթլըգ օլուպ, իսթէրլի օլանլէր Ալաթատա Սարնիճլի խանընտա Ն.° 8 օտատա Պ. Օգոստինոսեան վէ Յակոբ Նշանեան իլէ կէօրիւշմէլէրի իսթար օլունուր։ 8

Զրգան հաֆթա 472 նումէրօ Մէճմուամըզտա Սըվաճը պաշը Կարապետեան Յովհաննէս աղանին էմլաքլէրինին սաթըլաճաղը իլան օլունմուշ ըսը, ֆագաթ պուհլարատան պէշինճի էմլաք եանի Օրթաքէօյտէ Լուսանտի մաշամթըզը իթթիսալինտէքի խանէ, հէր նէ գատար քէնտի էօհտէսինտէ իսէ տէ, ասըլ քէնտի մալի օլմայըպ սայրըսընդն արսասը օլուպ, եաբանըզ էպինկէսինի քէնտի եարտըմըշ օլտուզու, վէ պու խանէ տավա թահթընտա պու լունտուզունու արսա սահիպի խասսէթէն իլան իսէր։

Մէնմալքի միւճթէմէսը Ամրիգատա Նիւ Եօրգու թատիպ

ՌԱԹԷՐՍՕՍԿՈՒՆ

Սահաֆ վէ հապպէլէրի։

Սինիր զայիֆլիյինէ, միսէ զայիֆլիյինէ, վիճանաէ գուվվէթ ու հազմէ մէտար պիր մուալիճէ։

Լինտրանդն Լանտէթ նամ գազէթասը, 1858 Բզամա 21սէ, վէ Ֆրանսանդն խասթախանէլէր Ղազէթասը, պու մուալիճէնին միսէ ազբերբերը էլթանարպրը, միսէ էֆշիլիյին, ասը հապմ, վէ Կասթրիմ վէ Կասթրաճի թատիր օլունան ասպբ միսէ իլէթիլէրինի բէք ազ վագրիմատա էյի խէր օլատ զուհա շահատէթ խէրլէր։

Հէր յիսանտան թարիֆնամէսի վար տըր։ Էրբմաշ տահիպի։ Լիսնտա Միւսիւ Ֆայար օլատուզանտան, պունտան իրիպար մանիպուլ օլունմուշ։

Ֆիս. Հապպէլէր 2 ֆրանկ. Սահաֆ 4 ֆր. Բարիսէ Սէն Մարթէն ոգտարընտա նումէրօ 2 6։

ԱՍԻԹԱՆԷՏԻ

ՏԻԼԼԱ ՍՈՒՏԱ հէնճարանէսինտէ։ Պէյօլիք սաթըշ Է ՍԷՑՓԻԷՏԻ։

Ղալաթա։ 27

Ամէրիգան սօղալարը Թիւրքիւ պէ Թիւրքիւ, էն ուճուզու էլլի պէշ զուրուշա սաթըլար Ղալաթատա Ամէրիգան մաղազասընտա Լիսիէր սոգաղը Ն.° 17 7

ՏԱՃԱՒՐ ՄՈՒՍԱՑԻՑ

Պու իսմ իլէ թատ իւ նէշը օլունան ելքի գըլթա բէսապէ, միլէթէ պիր պէրկիւզար օրմագ իւզրէ ֆիյաթը թէնզիկ օլունուպ, մուգատասէ՝քի 2 զուրուշ Վէրինէ չիմաի 1 զուրուշա սաթըլմագտա տըր։

Պու անէտէք Լիւրոբա իլէ օլան թէլէզրաֆ մուխապէրէսի Վիէննա իւզէրինէն կիտիպ կէլմէքտէ իսէ տէ, եագընտա Իթալիա թէրաֆընտան պիր գօլ տահա աչըլաճաղը իշիթիլմիշ տիր։ Պու գօլ Ալբօնատան Նաբօլիյէ վէ օրատան պիւթիւն Լիւրոբայա իլհադ օլունաճագ տըր։

— Ռում բատրիսի իլէ, Ռում միլէթինէն բուհանի վէ տիւնէվիտէն միւրէքքէպ միւխթէլիթ մէճլիսի պէյնինտէ զուհուրա կէլէն մուարազա հէնիւզ թէսվիյէ բէկիր օլմայըպ, բատրիպ հապրէթլէրինի կէրէք մէճլիսի մէղքիւր վէ կէրէք Պապը Ալի հէնիւզ իսկեատի իսէ մէմիշ օլտուգըսը իշիթիլմիշ տիր։

— Ուլահ Պուզտանէն իրատ մասրաֆ մուհասէպէսի հիւքիւմէթ թատիմ օլունմուշ տուր։ Իրատ 168 միլիոն զուրուշ, վէ մասրաֆ 164 միլիոն զուրուշ, քի պիզիմ ադէտ իլէ տէնէվի աէօրթ եիւզ պին քէսէ ադէտ իրատ տէմէք տիր։

— Ամիթանէտէ օլան Լուանիլէր մէճլիս օլուպ, Ալէքսանտրօ Մալրոդօրատթօ, Սբիրիտիոն Թրիգուբի, վէ Լէոնիթուս Մէլա նաման զէվաթը, Ամթենաէն ումումի միլէթ մէճլիսինէ ազա ենթիկատ իթիմիշլէր տիր։

— Օն խապէրլէրէ նազարէն Նաբօլինին կէնճ գրալիչտը, թէքրար թէպարիլի էֆքեար իտիպ, վէ Ռոմատա օլան զէվճի Ֆրանսուա գրալին նէզարէտինէ կիթմէյիպ, Պավլէրատա Լուբսիւլէն թատիր օլունան գըզըլ մանատթըրընտա գալմայա գարար վէրմիշ տիր։

— Ամէմանէատա, Հօհէնզօհէ սիլեսիյէսինտէն պիր բրէնա վէ քեահէատ, եէտի միլիոն ֆրանգ գատար գօրճ իտէրէք Ամէրիգայա գաչմըշտըր տըր։

— Պարօն Կրօ նամ տիբլոմատ Ֆրանսա իմբէրատորու Թարաֆընտան Ինկիլթէրրայա էյչի թայեին օլունմուշ տուր։

— Ամսթրիա իմբէրատորու, պու Լանատէ Մաճարլարա աչբրը իլթիֆատ կէօսթէրիպ, պու միլէթ իլէ Ամսթրիա թաճընը իմթիզաճ իթիտիմէյէ սապ իթմէքտէ տիր։

— Բօնթ Պուտապէշ, Ռուսիա իմբէրատորու թէրաֆընտան Ֆրանսայա, վէ միւսիւ Ուպրիլ Պէրլինէ էլչի թայեին գըզընմըշտըր տըր։

ԻԼԼԻՕՍ

Ռում միլէթինտէն Պէշիկթաշտա Պոգոգալ-պաշը խանընտա միւթէմէքիւն, զէյթին եաղը Ամթամատա իւղտրը իֆլաս իթմիշ, վէ խուսուսա Հրնա իֆլաս գօմիթէսի թէրաֆընտան պագըմագտա օլուպ, մահը հալին օն տէօրտիւնճիւ բէնշէմպէ կիւնէնտէն պէտի՝ իլէ, եիրմի պիր կիւն միրուրինէ տէկին մէրդումուն տէֆաթիր վէ էվրագը պիթթէպէթթի՝, հագիգէթը հալին պիր գըզթարաբօթ իլէ գօմիթէյէ պիրտիրիլմէսի իչիւն, էսկապը մանթըսպէտէն իբի նէֆէրի մուվագաթ սինտիք նատպ օլունմուշ օլմաղ իլէ, մէրգումատէ հէր քիմին ալաճաղը վար իսէ թահվիլինի խմարը վագըթ իթմէյէրէք, հէման գօմիթէյէ իպրաղ իթմէյէրի ըզուզմի իլան օլունուր։

١٢٧٩ ֆիս ճէմաղիւլ էվվէլ ١٤

ՍԿԶԲՈՒՆՔ

ԴԱՍՏԻԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՏՈՐ Բ

Թարգմանիչ Իթալիան Լեզու-էն, Խալտոր-ը Ի-Ի-Ի-ճիէան.

ԿԱՍՏԱՆԴՆՈՒՊՕԼԻՍ

Ի տպարանի Ե. Յ. Մինասեան.

1862

Պու ֆայիտէլիս թէէլիֆին պիրինճի ճիլտի, միլէթ մէկթէպլէրինտէ գըրատթ օլունարագ շակիրատան հապգընտա ֆուվայիտի ճէսիմէյի միւթէլէմ օլատուզու քեաֆիֆէյի մուալիմէրին շահատէթի իլէ թատիպ գըզընմըշ տըր, վէ իշպու իքինճի ճիլտի միւէլլիֆինէ տահա զնատէ շէրէֆ օլաճագ բատէտէ տիր։

Պէհէրին ֆիյի օնար զուրուշ։

Ալ ԲԷԴԼ Վէ ԲԱԼԸԼ Մէրինա պալըզ եաղը

Բարիսատէ Օթիէ նամ թատիպին վէ Շէվրիյէ նամ էճզաճընին թէրթիպ իթմէքլէրի պալըզ եաղընը ճիւմլէտէն միւրաճճահ տըր, պունլարտա նէ պալըզ գօգուսու վար նէ տախի ֆէնա պիր չէշնի։

Սաթըլըր Պէյօղլուտա Տէլլատուտա էճզաֆանէսինտէ, վէ Ղալաթատա Լ. Մէյֆրէտի մաղազասընտա։ 19

ՊԱՀ ՍԱՉԼԱՐԸՆԱ ԳՈՒՎԱԼԷԹ

ՎԷՐԷՃԷՔ ՍՈՒ

Պու սու զայէթ ֆայտէլի, վէ աղարմըշ սաչլարը գարարարպ, քեգիլերինի գուվվէթլէտիպ տէօրիւլմէքտէն մէն իսէր, վէ տէօրիւլէն սաչլարըն եէրինէ, եէնիտէն վէ թէմիզ սաչ կէթիրտիքտէն սողրա, տիկէրլէրինէտէ տախի փարըգլագ վէրիպ էսկի հալինէ կէթիրիր։

Սաթըլըր Ղալաթատա Լիսիէր սոգաղը Ն.° 17 Մ. Ս. Մինասեան մաղազասընտա։ 13

Ի Լ Ա Ն Ա Թ

Ռում միլէթինտէն Պէշիկթաշտա Պոգոգալ-պաշը խանընտա միւթէմէքիւն, զէյթին եաղը Ամթամատա իւղտրը իֆլաս իթմիշ, վէ խուսուսա Հրնա իֆլաս գօմիթէսի թէրաֆընտան պագըմագտա օլուպ, մահը հալին օն տէօրտիւնճիւ բէնշէմպէ կիւնէ

1862 Հոկտեմբեր 22	Բոգ էր Ն.°12	Սալը 13	Շիրմ 14	Փիրմ 15	Ճուտատա 16	Ճ.էր 17
	Ղրշ.	Ղրշ.	Ղրշ.	Ղրշ.	Զուրուշ	Ղրշ.
Լոնտրա 3 ամ	109 3/8	109 1/4			ավելցած	
Փարիզ »						
Ամսթրտամ »	23 5	23 12				
Համբուրգ »						
Միլան »						
Ֆլորանս »						
Մադրիտ »						
Լիսբոն »						
Նեապոլ »						
Գենուա 3 կիւն						
ԵՐԱՓԻՏՐԵԱԹ						
Ոսկի խալիսկ Լիրա	101 10	101 10	101 10	101 20	101 20—101 20	101 20
Արծաթի կիսադրամ						
Ամերիկա	56 30	56 30	57 10	56 1/0	56 20— 56 25	56 25
Ասիական "թէրթիպ" Ֆայ"ալ"	33 20	34 10	34 20	34 20	34 20— 34 20	34 20
Օնտսլանտ	42 32	43 20	44	43 30	43 30— 43 30	43 35
» Հէսիա	42 32	43 20	44	43 30	43 10— 42 10	42 15
Գերմանիա բանկիր	42 32	41 20	42	41 34	41 25— 41 25	41 30
Ֆրանսա						
Գերման Լիրաը						
Գերման »						
» կիսադրամ						
Մելբիրալ						
Գրանդ						
Ամերիկ չարգալը						

ԶԱԽԻՐԻ 17 ՆՈՅԵՄԲԵՐ

	Ղուրուշ		Ղուրուշ
Գերման Ամսուտա		Իսմայիլ գըզըլճա	
Ամսթրտամ	29—30	Վարնա »	23—24
Լոնտրա		Պուրգազ »	23½24
Մարսիլիա Պալշըգ		Պուլշըգ »	
Պուրգազ		Գաղաղրու Գալաս	
Գրանդ ղըզըլճա		» Իպսիլ	15—16
Ամսթրտամ »	27—28	Ամրիա	11—13

Ինչ իրաք մէղքիւբ զախիրէլէրէն 60,000 քիլէ մէվճուտա պուլունուբ։

ԷՄԹԱԱՅԻ ԷՃՆԷՊԻՅԷ 17 ՆՈՅԵՄԲԵՐ

ՔԵԼԼԷ ՎԷ ԹՕՋ ՇԷՐԲԷՐԻ

Ինկիլիզ բրիմօ 6-10 լիրա	Գանթար	Լիրա		
Լիվերբուլ 10 »		Սէճիմսկ		
Օլանտա տէպպու 6-10 »		»		
Ամերիկա 8 »		»		2—80
Ֆրանսըզ միւ էմմալա 10 »		»		3—
Ինկիլիզ թօղ		»		2—50
Օլանտա էքսթրա		»		24
» պիրինճի		»		2 50½
» իքինճի		»		2—40
» իւչինճի		»		2—38
Ֆրանսըզ		»		2—38
ՏԷՄԻՐ Ինկիլիզ չէշիտ լամա տէօրթ քէօշք		Ղուրուշ		
» եուվալագ		»		
» եամա		»		
» սաճ չէշիտ իլէ		»		
» չէմպէր »		»		
Մօսկով չէշիտ		»		
ԳԱԼԱՑ Գարա գուշ Թամրա		»	Լիրա	8—40
ԳՈՒԴԵՌՈՆ Ինկիլիզ		Ղուրուշ		235—240
» Ֆրանսըզ		»		
ՋԵԼԻՒԲ Գիր պրիբր 0		Լիրա		1—40—1—45
» Իբի » 00		»		
ՍԱՋՈՒ Մարսիլիա չէշիտ		»		1—50
» Ինկիլիզ » 40 օգկասը պիր		»		
ՄՕՐ ՊԱՑԱՄ		»		40
ՍԱՆԹԱՆԴԵՐ		»		
ՋԱՃԸ ԳԷՊՐԸՋ		»		40
ՇԼԱՊ Ինկիլիզ		»		50
ԿԷՕՋ ԹԱՃԸ Ինկիլիզ		Օգկա		
ԳԱՖՎԷ Գարօֆինօ		% Լիրա		11
» Իբքինճի		» »		10
» Իւչինճի		» »		9
ՋԻՎԻՏ Ինկիլիզ		Հիլին		1—80
ԳԱՐՄԸՋ		»		58—50
ՊԻՊԵՐ Լօնտրա Մարսիլիա		Ղուրուշ		11—12½
ՆԸՀԱՏԸՐ Ինկիլիզ		»		10½11½
» Մըսրը Ֆէճնաա Էօֆ		»		
ԹԷՆԵԿԵՐԷ + Նշան Զիրեթ սանդըգ		Լիրա		2—60—2—70
ՐՕՍ Ամերիգա 11 կալօն		»		1
» Ինկիլիզ 1 կալօն		Հիլին		2

ԷՄԹԱԱՅԻ ՏԱԽԻԼԻՅԷ 17 ՆՈՅԵՄԲԵՐ

			Ղուրուշ
ԱՆԱՏՕԼԻԱ տէրէմ	Օգկա		
ԹԻՓԹԻՔԻՐ Էնգարէ	պէշիք	»	
ՇԷՀՐԻ		»	
ՊԱԼ ՄՕՄԱՒ		»	
ՄԱՃԸՐ սիսէ		»	
» ապպագ		»	
ՓԱՄՈՒԿ խամ Իզմիր		»	
» Հասըրլը Մըսրը		»	
ՍԱՂԸՐ ԿԷՕՆԻՒ		»	
ՅՕՆ ԵԱՆԻՐ Աշատալա		»	
ՔԷՕՔ ՊՕՅԱ		Գանթար	
ԵԱԲՈՒՑ Բամվիլ		»	
» Աճատօլու	(Մահալինտէ պէշիք)	»	
» Եայգանմրշ	Սատանօլու	Օգկա	

ՄԷՃՄՈՒԱՑԸ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՄԷՄՈՒԼԱՐԸՆԸՆ ԻՍՄ ՎԷ ՄԱՀԱԼԼԷՐԻ

ԱՍԻԹԱՆԷ. Պէյօլիք Եէնի խանտա Թիւրկէնտէան Յովակիմ։
ԻԶՄԻՐ. Սարգիս աղա Թ. Սըվաղեան։
ՊՐՈՒՍԱ. Կէմիճեան Դնշան աղա։
ԵՏԻՊԷ. Հաճի Յակոբ աղա Աւետիս զատէ։
ՎԱՐՆԱ. Հաճի Կարապետ օղլու Յովհաննէս աղա։
ՎԻԷՆՆԱ. Զըրաճը Վիշէն աղա։
ԱՏԱՆԱ. Բալամուտ օղլու Յակոբ աղա։
ՊԻԼԼՃԻԿ. Տէրգաբիթ օղլու Պէտրոս աղա։
ԳԱՅՍԷՐԻ. Պէհլէրեան խոսրով Պէյ։
ԷՆԳԱԲ. Սիմէօր ճէօֆանի Լէօնտրաֆ։
ԷԿԻՆ. Թարագճեան Յովսէփ աղա։
ՊԱՂՏԱՏ վէ ՄՈՒՍՈՒԼ. Աբրիկեան Թամմաս աղա։
ՄԱՐԱՇ. Զօրպաճը օղլու Հաճի Տէվլէթ աղա։
ԷԶՐՈՒՄ. Հապանեան Գրիգոր աղա։
ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ. Ոսկի օղլու Էնգարէլի Կարապետ աղա։
ՔԷՕԹԱՀԵԱ. Լիւլէճեան Աման աղա։
ԻԶՆԻՄԻՏՏԷ. Գ. Տ. Թ. Գասպարեան։
ԹԷՔԷՖԻՐ ՏԱՂ. Ճամճը օղլու Յովհաննէս աղա։
ԱՖԻՕՆ ԳԱՐԱ ՀԻՍԱՐԸՆՏԱ. Պապայեան Գրիգոր աղա։

ՄԻՒԼԼԻՖԻ ԴԱՀԷԹԱ

ՅՈՎՍԷՓ Վ ԱՐԴԻՆԵԱՆ։

ԶԱՒԼԹՕՅԱՆ ԵՐՄԷՆԻ ՔԻԼԻՍԷՍԻ ՍՕԳՈՒԱԸ Ն.° 17
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ · ՄԻՒՏԷՆՏԻՍԵԱՆ ԹԱՊԻԼԱՆԷՍԻՆՏԷ։